



Town of Guadalupe *Arizona*

12/14/21

RE: DELINQUENT UTILTY BILL RELIEF OPPORTUNITY

Dear Guadalupe Resident,

The purpose of this letter is to inform you that a financial relief program is available to help pay your delinquent City of Tempe water utility bill. An example of a letter you likely received is below:

Dear Customer:

Your Tempe Municipal Services Statement is currently past due as of October 07, 2021, with a current balance of \$118.89. Please make a payment to avoid further delinquent charges to your account. If you have mailed your payment please disregard this notice. Thank you.

Sincerely,

Tarja Nummela
Customer Services Manager
City of Tempe
Customer Services

In cooperation with the City of Tempe, we understand your water utility account is more than 60 days past due. The financial relief program is available through the Town of Guadalupe Community Action Program (CAP) and Maricopa County. Should you qualify, funds may be available to pay your current delinquent amount and possibly address other housing and utility needs. **To take advantage of this financial relief program and determine eligibility, one must be properly complete an application and submit documents to:** The Maricopa County Human Services Department Client Portal for housing and utility assistance. See the link below for more information on applying through the Client Portal <https://hsdclientportal.maricopa.gov/>

[Home · HSDClientPortal.Maricopa.Gov](https://hsdclientportal.maricopa.gov/)

Welcome to the Human Services Department's Client Portal! Our work is focused on maximizing the potential that lies within everyone, so that Maricopa County families and communities can thrive.

hsdclientportal.maricopa.gov

Please apply on-line above or schedule an appointment with our CAP office to complete an application. To make an appointment, please call Annette Padilla 480-505-5385 or email: apadilla@guadalupeaz.org or Livvy Ramirez (habla español) 480-505-5386 or email: lramirez@guadalupeaz.org

The following documentation is needed to determine eligibility:

1. **Birth Certificate** (US Passport or Tribal ID is OK)
2. **Government ID** (Driver's License or ID card)
3. **Social Security Cards** for all household members
4. **Bills**-Current Bills (Salt Water Project (SRP) power, Southwest Gas; Water, Sewer, Trash from City of Tempe)
5. **Proof of income** for 60 days (paystubs, social security, benefit letter, etc.)
6. **Rental agreement/lease/mortgage statement or tax form**

Assistance requires proof of crisis, loss of income statement, and birth certificates for minor children.

Please complete and submit the application by **Monday January 3th, 2022** if you would like assistance as the City of Tempe will beginning discontinuing service on **Wednesday, January 19th, 2022**.

CAP distributes food and essential items as available. Food is available every Tuesday from 7:30 am to 10:30 am, at the Town CAP Office, 9241 South Avenida Del Yaqui, Guadalupe, Arizona 85283, in the back on a first-come, first-served basis for cars and walk-ups (one order per family a week). Hours of operation are Monday-Thursday, 8:00 am to 5:00 pm and Tuesdays from 11:00 am to 1:00 pm. Friday we are open by prior appointment only. Our vision is to end hunger, homeless, and poverty.

Sincerely,

Dr. Annette Padilla, Director
Community Action Program (CAP)
Town of Guadalupe, Arizona
www.guadalupeaz.org



Town of Guadalupe *Arizona*

December 14, 2021

RE: OPORTUNIDAD DE ALIVIO DE FACTURA DELINQUENTE DE SERVICIOS PÚBLICOS

Estimado residente de Guadalupe,

El propósito de esta carta es informarle que hay un programa de ayuda económica disponible para ayudarlo a pagar su factura atrasada del servicio público de agua de la Ciudad de Tempe. A continuación, se muestra un ejemplo de una carta que probablemente recibió:

Dear Customer:

Your Tempe Municipal Services Statement is currently past due as of October 07, 2021, with a current balance of \$118.89. Please make a payment to avoid further delinquent charges to your account. If you have mailed your payment please disregard this notice. Thank you.

Sincerely,

Tarja Nummela
Customer Services Manager
City of Tempe
Customer Services

En cooperación con la Ciudad de Tempe, entendemos que su cuenta de servicio de agua tiene más de 60 días de atraso. El programa de ayuda económica está disponible a través del Programa de Acción Comunitaria de el Pueblo de Guadalupe (CAP) y el Condado de Maricopa. Si califica, es posible que haya fondos disponibles para pagar su monto delincente actual y posiblemente atender otras necesidades de vivienda y servicios públicos. **Para aprovechar este programa de ayuda económica y para determinar su elegibilidad, debe completar correctamente una solicitud y enviar los documentos a:** El Portal de Cliente del Departamento de Servicios Humanos del Condado de Maricopa para asistencia de vivienda y servicios públicos. Visite este enlace para obtener más información sobre la solicitud a través del Portal de Cliente <https://hsdclientportal.maricopa.gov/>

[Inicio](#) · [HSDClientPortal.Maricopa.Gov](https://hsdclientportal.maricopa.gov/)

¡Bienvenido al portal de clientes del Departamento de Servicios Humanos! Nuestro trabajo se centra en maximizar el potencial que hay dentro de todos, para que las familias y comunidades del condado de Maricopa puedan prosperar.

hsdclientportal.maricopa.gov

Solicite en línea arriba o programe una cita con nuestra oficina de CAP para completar una solicitud. **Para programar una cita**, llame a Annette Padilla 480-505-5385 o envíe un correo electrónico a: apadilla@guadalupeaz.org o llame a Livvy Ramirez (habla español) 480-505-5386 o envíe un correo electrónico a: lramirez@guadalupeaz.org

Para aplicar, se necesita lo siguiente:

1. **Acta de nacimiento** (También se acepta pasaporte de Estados Unidos o Identificación Tribal)
2. **Identificación gubernamental** (Licencia de conducir o Identificación)
3. **Tarjetas de Seguro Social** para todos los miembros del hogar
4. **Facturas actuales** (de SRP para agua y electricidad, Southwest Gas, o facturas de la ciudad de Tempe para agua, alcantarillado y basura)
5. **Comprobante de ingresos** de los últimos 60 días (recibos de pago, seguro social, carta de beneficios, etc.)
6. **Contrato de alquiler/arrendamiento/renta o declaración de hipoteca o formularios de impuestos**

La asistencia requiere prueba de crisis, declaración de pérdida de ingresos y actas de nacimiento de los niños menores de edad.

Por favor complete y envíe la solicitud antes del **lunes 3 de enero de 2022** si quiere asistencia, ya que la Ciudad de Tempe comenzará a descontinuar servicios el **miércoles 19 de enero de 2022**.

CAP distribuye alimentos y otros artículos esenciales como están disponibles los martes de 7:30 am a 10:30 am, en la oficina de CAP ubicada en 9241 South Avenida Del Yaqui Guadalupe, Arizona 85283 en la parte de atrás. Se distribuyen los suministros por orden de llegada para automóviles y personas a pie. El horario de la oficina es de lunes a jueves de 8:00 am a 5:00 pm y los martes de 11:00 am a 1:00 pm. Los viernes atendemos solo por cita. Nuestra visión es acabar con el hambre, la falta de vivienda y la pobreza

Atentamente,

Dr. Annette Padilla, Directora
Programa de Acción Comunitaria (CAP)
Town of Guadalupe, Arizona
www.quadalupeaz.org